



COMUNE DI TRIESTE
Area Cultura e Sport
Servizio Biblioteche Civiche
Archivio Diplomatico e fondi archivistici

FONDO “MARIA MILCOVICH OLIANI”

INVENTARIO

A cura di Gabriella Norio

AREA DELL'IDENTIFICAZIONE

SEGNATURA

IT BC R.P. MS MISC. 210
Italia, Biblioteca Civica "Attilio Hortis", Comune di Trieste

TITOLO

Fondo "Maria Milcovich Olianii"

ESTREMI CRONOLOGICI

1906;1910;1938-1943

LIVELLO DI DESCRIZIONE

Fondo

CONSISTENZA

3 serie archivistiche

AREA DELLE INFORMAZIONI SUL CONTESTO

TIPOLOGIA DEL SOGGETTO PRODUTTORE

Persona

DENOMINAZIONE DEL SOGGETTO PRODUTTORE

Milcovich Oliani, Maria (Trieste 1895-Trieste 1941)

NOTA BIOGRAFICA

Maria Milcovich Oliani nacque a Trieste il 2 settembre 1895. Scrisse un centinaio di poesie ed alcune prose e novelle.

La sua prima lirica pubblicata fu "Autunno" che comparve sul "Piccolo della sera", con cui continuò la collaborazione fino al 1940, del 27 dicembre 1938.

Ebbe un solido rapporto di amicizia con Lina Galli e Nike Clama.

Morì suicida, sempre a Trieste, il 16 ottobre 1941.

Dopo la sua morte molte sue poesie furono pubblicate su giornali letterari e presentate al pubblico in occasione di commemorazioni e serate artistiche.

STORIA ARCHIVISTICA

Il fondo è privo di strumenti di ricerca coevi e si trova, complessivamente, in uno stato di buona conservazione.

I documenti sono giunti in biblioteca assieme al fondo dell'amica Lina Galli, che evidentemente custodiva le carte dell'Oliani dopo la sua morte e che in parte ne ha curato l'ordinamento. Infatti, parte delle carte erano raccolte in cartelle formate da Maria Oliani, mentre altre riportavano la voce "Maria" scritta in lapis rosso sulla copertina, evidente risultato di un ordinamento successivo fatto da un'altra persona.

AREA DELLE INFORMAZIONI RELATIVE AL CONTENUTO E ALLA STRUTTURA

AMBITI E CONTENUTO

Il fondo copre un arco cronologico che va dal 1939 al 1943, se escludiamo una lettera del 1906 e dei compiti scolastici del 1910.

La documentazione si riferisce alla vita e all'attività letteraria di Maria Milcovich Oliani; infatti nel fondo sono conservati i manoscritti e i dattiloscritti relativi alle varie stesure delle sue poesie e delle sue traduzioni dal tedesco e alcune lettere ricevute ed inviate.

PROCEDURE, TEMPI E CRITERI DI VALUTAZIONE E SCARTO

Sono stati effettuati scarti e non si prevedono altre operazioni di scarto in futuro.

CRITERI DI ORDINAMENTO

La corrispondenza non presentava alcun tipo di ordinamento, per cui si è proceduto a creare un fascicolo per ogni mittente. I fascicoli sono poi stati ordinati seguendo un criterio alfabetico.

La parte riguardante le opere della Milcovich Oliani presentava già un ordinamento originario che è stato mantenuto; mentre i documenti non classificabili all'interno della corrispondenza o della documentazione riguardante le opere sono stati inseriti nella serie archivistica "Varie".

Queste sono le serie realizzate per il fondo in questione, composto in tutto da 3 buste:

1. **La corrispondenza**, composta da 1 busta;
2. **Le opere**, composta da 1 busta;
3. **Varie**, composta da 1 busta

AREA DELLE INFORMAZIONI RELATIVE ALLE CONDIZIONI DI ACCESSO ED UTILIZZAZIONE

CONDIZIONI CHE REGOLANO L'ACCESSO

L'accesso e la consultazione sono consentiti secondo quanto previsto dal Decreto Legislativo 22 gennaio 2004 n. 42, Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio.

CONDIZIONI CHE REGOLANO LA RIPRODUZIONE

Sono consentite riprese in proprio del materiale documentario. Esiste anche un servizio di riproduzione digitale di cui si può usufruire, previo rimborso dei costi come previsto dal tariffario comunale.

LINGUA DELLA DOCUMENTAZIONE

La maggior parte dei documenti è in lingua italiana, tranne qualche eccezione rappresentata dal francese.

CARATTERISTICHE MATERIALI E REQUISITI TECNICI

Il materiale del fondo è cartaceo.

AREA DELLE INFORMAZIONI RELATIVE A DOCUMENTAZIONE COLLEGATA

UNITA' DI DESCRIZIONE COLLEGATE

Fa parte del patrimonio della Biblioteca Civica "Attilio Hortis":

- l'archivio di Lina Galli (R.P. MS MISC . 209)

BIBLIOGRAFIA

Fraulini, 1943

Marcello Fraulini (a cura di), *La poetessa Maria Milcovich Oliani*, Trieste : Libreria moderna, stampa 1943

SERIE I CORRISPONDENZA

R.P. MS MISC. 210/I BUSTA I

Corrispondenza

1906-1941

Unità archivistiche: 14 fascicoli

I fascicoli raccolgono la corrispondenza ricevuta da Maria Milcovich Oliani; in alcuni fascicoli sono presenti anche alcune minute delle lettere spedite dalla poetessa ad alcuni corrispondenti. I più corposi sono i fascicoli relativi al poeta Angelo Barile e allo scrittore e critico Giovanni Titta Rosa.

COLL.	NOME	DATA	CONSISTENZA	NOTE
BUSTA I				
R.P.MISC. 210/I.1	ANGELI, SIRO	1939	1 c.	
R.P.MISC. 210/I.2	ANONIMO	1939	1 c.	
R.P.MISC. 210/I.3	ANTONUCCI	1939	1 c.	
R.P.MISC. 210/I.4	BARILE, ANGELO	1939-1941	15 cc.	
R.P.MISC. 210/I.5	BARO' Y MAS, JOSE	1938	1 biglietto da visita	
R.P.MISC. 210/I.6	CELINE, LOUIS FERDINAND	s.d.	9 cc.,	Contiene solo la minuta di una lettera della Milcovich Oliani inviata a Celine
R.P.MISC. 210/I.7	LICHTNER- HOYER, GUSTL	1906	1 c.	
R.P.MISC. 210/I.8	MAMMA	s.d.		
R.P.MISC. 210/I.9	NICE, AUGUSTO	1941	1 biglietto da visita	
R.P.MISC. 210/I.10	RIZZOLI & C.	1938-1939	4 cc.	Contiene una lettera indirizzata a Titta Rosa
R.P.MISC. 210/I.11	ROSATO, GIUSEPPE	1939	2 cc.	
R.P.MISC. 210/I.12	SBARBARO, CAMILLO	1939	2 cc.	
R.P.MISC. 210/I.13	TITTA ROSA, GIOVANNI	1938-1939; s.d.	22 cc.	
R.P.MISC. 210/I.14	NON IDENTIFICATI	1940; s.d.	15 cc.	

SERIE 2 LE OPERE

R.P. MS MISC. 210/2 BUSTE DA I A 2

Le opere

1938-1941

Unità archivistiche: 9 fascicoli

Questa serie contiene i manoscritti e i dattiloscritti delle opere di Maria Milcovich Oliani divisi per tipologia.

COLL.	TITOLO	DATA	CONSISTENZA	NOTE
BUSTA 1				
	Le liriche			
R.P.MISC. 210/2.1	<i>Diciotto liriche del Primo Anno</i>	13 giugno 1938-1939	1 quad. (243x182 mm)	Contiene i ritagli delle liriche pubblicate su IL PICCOLO DELLA SERA
R.P.MISC. 210/2.2	<i>Dieci liriche del secondo anno</i>	14 giugno 1939-1940	1 quad. (241x180 mm)	Contiene i ritagli delle liriche pubblicate su IL PICCOLO DELLA SERA
R.P.MISC. 210/2.3	<i>Poesie di Maria Milcovich Oliani</i>	1938-1940	3 fasc.(312x234 mm; 312x248 mm)	
R.P.MISC. 210/2.4	<i>Liriche (manoscritti originali)</i>	1910;1938-1939	278 cc.	Contiene anche alcuni compi scolastici
BUSTA 2				
R.P.MISC. 210/2.5	<i>Liriche (non comprese nel fascicolo)</i>	1938-1941; s.d.	82 cc.	
R.P.MISC. 210/2.6	<i>Liriche (duplicati-copie e calchi)</i>	1938-1940	110 cc.	
R.P.MISC. 210/2.7	<i>Poesie di Maria</i>	1939-1940	7 cc.	

	<i>Milcovich Oliani con correzioni manoscritte di Lina Galli</i>			
	Le novelle			
R.P.MISC. 210/2.8	3 novelle: 1. <i>L'oasi</i> 2. <i>La Straniera</i> 3. <i>La vita</i>	1938-1939	22 cc.; 15 cc.; 2 cc.	
	Le traduzioni			
R.P.MISC. 210/2.9	<i>Le traduzioni</i>	1938-1939	146 cc.; 143 cc.	

SERIE 3 VARIE

R.P. MS MISC. 210/3 BUSTA 3

Varie

1938-1943

Unità archivistiche: fascicoli

Questa serie archivistica contiene documenti difficilmente classificabili nelle precedenti serie.

COLL.	TITOLO	DATA	CONSISTENZA	NOTE
BUSTA 3				
R.P.MISC. 210/3.1	<i>Paolo e Francesca. Lirica di M.Torrespini</i>		1 album (195x129 mm)	
R.P.MISC. 210/3,2	<i>Quaderno di lirica</i>	27 dicembre 1938-13 giugno 1939	1 fasc. (302x234 mm)	Contiene i ritagli delle liriche di Lina Galli, A. Benussi Moro, Ario Tribelli, Bice Polli, Nella Doria Cambon, , Giuseppe Furlani, Enrico Fronis, Antonio Anile, Giuseppe Valentini,

				Nino De Totto, Garibaldo Marussi, Pietro Lontano, pubblicate su IL PICCOLO DELLA SERA
R.P.MISC. 210/3.3	Appunti		5 cc.	
R.P.MISC. 210/3.4	Pubblicazioni di e su Maria Milcovich Oliani	1942-1943; s.d.	3 opuscoli; 1 ritaglio di giornale	

Aprile 2014